

## تأكد من أن طفلك يحظى بالرعاية والأمان

### اتخذ خطوات عاجلة — اتصل بشخص ما!

اتخذ الترتيبات اللازمة لليوم وطوال المدة التي لن تستطيع رعاية طفلك خلالها. قد تحتاج إلى أن تطلب من شخص أن يعتني بطفلك على الفور، ومن أحر أن يقدم له رعاية طويلة الأجل.

### استعن بمقدم رعاية على الفور

إذا كنت مقدم الرعاية الوحيد لطفلك، فاطلب من ولي الأمر الآخر لطفلك أو قريبك أو صديقك أن يرعى طفلك وسجل ذلك كتابةً. وهذا يخول ذلك الشخص الصفة القانونية لاتخاذ القرارات التعليمية والطبية الخاصة بطفلك. هناك نموذجان مُدرجان في هذا النشرة يمكنك استخدامهما لتعيين مقدم رعاية مؤقت. النموذجان لفترات زمنية مختلفة ومتطلباتهما مختلفة. واحرص دائماً على إكمال نموذج منفصل لكل طفل من أطفالك. يمكن لمقدم الرعاية إظهار النموذج المُكتمل لمقدمي خدمات التعليم والرعاية الصحية لطفلك، ويمكنهم عمل نسخ منه.

### النموذج 1. تعيين أبوي لمقدم رعاية لطفلك\* لمدة 30 يوماً أو أقل

• أكمل هذا النموذج على الفور.

• من السهل عليك ملؤه وتقديمه إلى مقدم الرعاية.

### النموذج 2. تعيين أبوي لمقدم رعاية لطفلك\* لمدة 12 شهراً أو أقل

• أكمل هذا النموذج في أقرب وقت ممكن وقبل انتهاء الترتيب الذي مدته ثلاثون يوماً.

• يجب أن تقوم أنت ومقدم الرعاية بتوقيع هذا النموذج أمام كاتب العدل. ويمكنك توثيقه معاً أو بشكل منفصل. وإذا تم التوثيق بشكل منفصل، يجب عليك، باعتبارك الوالد، توثيقه أولاً.

• يمكنك تجديد هذا الترتيب. أكمل نماذج جديدة لكل طفل من أطفالك ووثقها قبل انتهاء فترة الـ 12 شهراً

### استشر محامياً بشأن خطتك لطفلك.

#### إليك بعض الخيارات

### تقديم التماس الحضانة أو الوصاية

إذا كان ولي الأمر الآخر للطفل أو أي شخص آخر مناسب يمكنه رعاية طفلك، يمكنه تقديم التماس في محكمة الأسرة وتوافق أنت على تغيير الوصاية أو تعيين الوصي في جلسة استماع، وقد تكون مؤهلاً للاستعانة بمحام مجاناً. وهذا يُحمّل ذلك الشخص مسؤولية رعاية طفلك واتخاذ القرارات الخاصة به. يمكنك أن تطلب خطة زيارة لك ولطفلك.

### تعديل أمر الوصاية والزيارة

إذا كان ولي الأمر الآخر لطفلك يستطيع رعايته وكنت أنت الحاضن الوحيد لطفلك، يمكنه تقديم التماس في محكمة الأسرة لتعديل الأمر الذي يمنحك حق الحضانة. وعليك أن توافق على تغيير الحضانة في جلسة استماع تُحمّل ولي الأمر الآخر لطفلك المسؤولية عن رعايته واتخاذ القرارات الخاصة به، وقد تكون مؤهلاً للاستعانة بمحام مجاناً. يمكنك أن تطلب خطة زيارة لك ولطفلك.

### التنسيب الطوعي في الرعاية البديلة

إذا لم يستطع ولي الأمر الآخر لطفلك رعاية طفلك ولم يكن لديك شخص مناسب آخر يمكنه رعايته، يمكنك الاتصال بالرقم 211 (متوفر في معظم المقاطعات) أو الاتصال بقسم الخدمات الوقائية التابع لدائرة الخدمات الاجتماعية المحلية (إدارة خدمات الأطفال في مدينة نيويورك) مباشرة، وطلب وضع طفلك في الرعاية البديلة. إذا وافقت الدائرة، يجب أن توقع على اتفاقية تنسيب طوعي تسمح بوضع طفلك في دار رعاية بديلة مؤقتة. يمكنك أن تطلب خطة زيارة لك ولطفلك.

## تأكد من أن طفلك يحظى بالرعاية والأمان

### إذا ألقى القبض

### عليك،

### فاتصل بشخص ما

### فوراً!

### إذا تم

### حبسك

### أو سجنك،

### فضع خطاً

### وترتيبات لطفلك!

### استعن بمقدم رعاية

### استشر محامياً

### بشأن خطتك لطفلك

### النموذج 1.

تعيين أبوي لمقدم رعاية لطفلك\* لمدة 30 يوماً أو أقل

### يُكملها ولي الأمر

اخترت أنا، (اسمك)

اخترت أنا، (اسمك)

مقدم الرعاية (اسم مقدم الرعاية)

الذي يعيش في (عنوان مقدم الرعاية)

ليكون مقدم الرعاية والشخص القادر على اتخاذ

قرارات التعليم والرعاية الصحية، فضلاً عن الموافقة

على العلاج الطبي المُعتاد والطارئ لطفلي. هذا يخول

لمقدم الرعاية سلطة كاملة لمدة (الرقم من 1 إلى 30)

يوماً تبدأ اعتباراً من التاريخ أدناه،

وتنتهي قبل ذلك إذا قرّرت ذلك.

وَقَّع هنا:

التاريخ:

\*أكمل نموذجاً منفصلاً لكل طفل. يمكن لمقدم الرعاية

إظهار هذا النموذج لمقدمي خدمات التعليم والرعاية الصحية، كما

يمكن لمقدمي خدمات التعليم والرعاية الصحية عمل نسخ من هذا

النموذج.

## النموذج 2. تعيين أبوي لمقدم رعاية لطفلك لمدة 12 شهرًا أو أقل

### يملؤه ولي الأمر (أكمل نموذجًا منفصلاً لكل طفل)

اخترت أنا، (اسمك) \_\_\_\_\_ ، ولي أمر (اسم طفلك) \_\_\_\_\_ ،  
تاريخ الميلاد (تاريخ ميلاد طفلك) \_\_\_\_\_ ، (اسم مقدم الرعاية) \_\_\_\_\_ ،  
ليكون مقدم الرعاية والشخص القادر على اتخاذ قرارات التعليم والرعاية الصحية، فضلاً عن الموافقة على العلاج الطبي المعتاد والطوارئ لطفلي.  
وهذا يخوّل مقدم الرعاية السلطة الكاملة لاتخاذ القرارات التعليمية والصحية الخاصة بطفلي من (تاريخ البدء) \_\_\_\_\_  
حتى (تاريخ الانتهاء) \_\_\_\_\_ ما لم أقرر خلاف ذلك. رقم هاتف مقدم الرعاية هو \_\_\_\_\_  
عنوان مقدم الرعاية هو \_\_\_\_\_ .  
عندما تم احتجازي، كان عنوان منزلي \_\_\_\_\_  
أتوقع أن أكون في الموقع التالي (اسم مكان الحبس/السجن) \_\_\_\_\_ .  
ولا يمكن الاتصال بي مباشرة عن طريق الهاتف. رقم تعريف القسم الخاص بي أو  
الرجل ورقم الحالة هو (اذكر رقمك أو اترك هذا المكان فارغاً إذا لم يكن معروفاً) \_\_\_\_\_  
لا يوجد أمر محكمة ساري المفعول يمنعني من إجراء هذا التعيين.

وقع هنا: \_\_\_\_\_ التاريخ: \_\_\_\_\_

### يُكملها كاتب العدل

ولاية نيويورك

مقاطعة \_\_\_\_\_

ss.: \_\_\_\_\_

إنه في يوم \_\_\_\_\_ من \_\_\_\_\_ ، عام 20 \_\_\_\_\_ ، متّكّ أمامي بشخصه \_\_\_\_\_ ، المعروف لي أنه  
الشخص المُشار إليه في هذا المستند والموقع عليه، كما أقر على النحو الواجب أنه قد حرز المستند ذاته.

كاتب العدل

### يُكملها مقدم الرعاية

أوافق أنا، (اسمك) \_\_\_\_\_ ، على تحمل مسؤوليات وواجبات مقدم الرعاية المعين (شخص ذو  
علاقة أبوية) لهذا الطفل.

وقع هنا: \_\_\_\_\_ التاريخ: \_\_\_\_\_

### يُكملها كاتب العدل

ولاية نيويورك

مقاطعة \_\_\_\_\_

ss.: \_\_\_\_\_

إنه في يوم \_\_\_\_\_ من \_\_\_\_\_ ، عام 20 \_\_\_\_\_ ، متّكّ أمامي بشخصه \_\_\_\_\_ ، المعروف لي  
أنه الشخص المُشار إليه في هذا المستند والموقع عليه، كما أقر على النحو الواجب أنه قد حرز المستند ذاته.

كاتب العدل

## أبلغ مقدم الرعاية لطفلك بهذه الموارد يمكنك أنت وأطفالك ومقدمي الرعاية الحصول على المساعدة

### NYS Kinship Navigator

الموقع الإلكتروني: [www.nysnavigator.org](http://www.nysnavigator.org)

الهاتف المجاني: 877-454-6463

البريد الإلكتروني: [navigator@nysnavigator.org](mailto:navigator@nysnavigator.org)

يشمل نطاق الخدمات:

- التعرف على المساعدة الخاصة بالمقاطعة
- التحدث إلى اختصاصي قرابة
- الوصول إلى أوراق الوقائع القانونية
- الإحالات إلى الوكالات والمهنيين

### The Osborne Association

الموقع الإلكتروني: [www.osborneny.org](http://www.osborneny.org)

الهاتف: 877-344-6463

الهاتف: 877-637-6463

البريد الإلكتروني: [info@osborneny.org](mailto:info@osborneny.org)

يشمل نطاق الخدمات:

- الدفاع في المحكمة، والعلاج من تعاطي المخدرات، وخدمات الأسرة والتوظيف
- تقديم المساعدة والمشورة بشأن الزيارات

### Women's Prison Association

الموقع الإلكتروني: [www.wpaonline.org](http://www.wpaonline.org)

الهاتف: 877-292-6463

يشمل نطاق الخدمات:

- الحصول على المساعدة المباشرة للنساء المدانات في قضايا جنائية

### LIFT

الموقع الإلكتروني: [www.LIFTonline.org](http://www.LIFTonline.org)

الخط الساخن عبر الولاية: 212-343-1122 (يقبل المكالمات التي يتحمل تكلفتها الطرف المتلقي من أولياء الأمور المسجونين أو المحبوسين)

البريد الإلكتروني عبر الويب: [www.LIFT hotline.org](http://www.LIFT hotline.org)

يشمل نطاق الخدمات:

- معلومات قانونية حول محكمة الأسرة وقانون الأسرة
- الإحالات إلى الخدمات الاجتماعية والقانونية
- تلقي خدمات اجتماعية وقانونية مكثفة في المركز القانوني للأسرة
- أدلة متعددة اللغات للموارد القانونية

### Prisoners' Legal Services of New York:

#### Family Matters Unit

الهاتف: 518-438-8046

العنوان: 41 State St, Suite M112

Albany, NY 12207

يشمل نطاق الخدمات:

- مساعدة أولياء الأمور المسجونين الذين أدينوا في المقاطعات التالية: ألباني، أو برونكس، أو إيربي، أو كينغز، أو ناسو، أو نيويورك، أو كوينز أو ريتشموند (أو الذين لديهم أطفال يعيشون في تلك المقاطعات)
- الحفاظ على الروابط الأسرية في أثناء الحبس والمساعدة في أوامر إعالة الطفل

## أبلغ أيضًا مقدم الرعاية لطفلك بهذه الموارد

### المساعدة المالية لطفلك

قد يكون مقدم الرعاية لطفلك قادرًا على التقدم بطلب للحصول على المعونة المؤقتة (غالبًا ما تُعرف بمنح الأطفال فقط) التي تقدم مساعدة نقدية شهرية يتم الاستفادة منها في رعاية طفلك. وتستند هذه المساعدة إلى دخل طفلك وموارده، وليس إلى دخل مقدمي الرعاية من غير الوالدين. ويمكن لمقدمي الرعاية أيضًا التقدم بطلب للحصول على قسائم الطعام (Food Stamps)، أو خدمات برنامج Medicaid، أو معونة رعاية الطفل، أو خدمات أخرى لطفلك. لمزيد من المعلومات وحزمة مستندات التقديم، يمكن لمقدم الرعاية الاتصال بالرقم 211 (متوفر في معظم المقاطعات) أو زيارة دائرة الخدمات الاجتماعية المحلية (إدارة الموارد البشرية في مدينة نيويورك).

### كتيب مقدمي الرعاية

يناقش كتيب ولاية نيويورك للأقارب الذين يربون أطفالاً، Having a Voice and a Choice، الخيارات المتنوعة المتاحة لمقدمي الرعاية. متوفر عبر الإنترنت على الرابط التالي: <https://ocfs.ny.gov/main/publications/Pub5080.pdf>.

### موارد لطفلك

يوفر مكتب خدمات الأطفال والأسرة في ولاية نيويورك العديد من الموارد المتاحة للبالغين والأطفال لمساعدتهم طوال هذا الوقت العصيب. متوفرة عبر الإنترنت على الرابط التالي: [https://ocfs.ny.gov/main/incarcerated\\_parents/default.asp](https://ocfs.ny.gov/main/incarcerated_parents/default.asp).

يجب ألا يحل هذا المنشور محل استشارة محام عن أي من هذه الأمور. ننصح جميع الأفراد الذين لديهم قضايا  
منظورة أمام محكمة الأسرة أو محكمة جنائية باستشارة محام.

إعداد: اللجنة القضائية الدائمة بولاية نيويورك المعنية بالعدالة من أجل الأطفال الموقع الإلكتروني:

[www.nycourts.gov/justiceforchildren](http://www.nycourts.gov/justiceforchildren)

Revised 1.29.2019